

May - June Programs at the Hawaiian Gardens Public Library

11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 496-1212/ colapublib.org

Opera Tales!

Saturday, May 2, 2pm – 3pm

Join members of the LA Opera as they share stories and music from three famous works! This program has been generously sponsored by LA County Supervisor Don Knabe.

Parents and Toddlers Story Time

Wednesday, May 6, 11am – 11:45am

Enjoy stories, songs, and an art activity with your toddler! Get a free board book at each story time. Ages 1-3.

Computer Classes for Spanish Speakers

6 Saturdays, May 9 – June 13, 10am – 11:30am

Want to learn about Windows, Word, and the Internet? This six-week class is FREE, and is designed for the beginner computer user. All classes and curriculum will be in Spanish. Pre-registration is required.

Día de los Niños, Día de los Libros: Stories from Around the World

Wednesday, May 13, 6:30pm – 7:30pm

Celebrate Día de los Niños with stories and activities from around the world and a free book!

Teen Program: Video-gaming

Thursday, May 14, 4pm – 5:30pm

Challenge your fellow teens to a game on the Nintendo Wii! Grades 6-12.

Toddler Playdate

Wednesday, June 3, 11am – 12pm

Spend quality time playing with your young child, and meeting other families! Ages 0-4.

Adult Summer Reading Program Kickoff: Mexican Cooking!

Saturday, June 6, 2pm – 3pm

Learn about (and sample) Mexican cooking with Chef Marco Zapien of Zapien's Salsa Grill!

Kids Summer Reading Program Kickoff: One World Rhythm!

Saturday, June 20, 2pm – 3pm

A music program where everyone gets to be the performer!

Teen Summer Reading Program Kickoff: Rock Star Fuse Beads!

Thursday, June 25, 2pm – 3pm

Use fuse beads to make a rock star worthy keychain or pin! Sign up for the Teen Summer Reading program and find out how to win prizes all summer long! Grades 6-12.

Summer Reading Program: Balloon Storytelling!

Saturday, June 27, 2pm – 3pm

Fun stories and amazing balloon creations!

Programa de Mayo a Junio en la Biblioteca Pública de Hawaiian Gardens

11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 496-1212/ colapublib.org

Cuentos de Opera! Sabado

Mayo 2, 2pm – 3pm

Únete a los miembros de la LA Opera, ya que comparten historias y música de tres obras famosas! Este programa ha sido generosamente patrocinado por el Supervisor del Contado de Los Angeles Don Knabe.

Tiempo de Historias de Cuentos para Padres y niños

Miercoles, Mayo 6, 11am – 11:45am

Disfruta de historias, canciones y una actividad artística con su niño! Obtenga un libro de cartón gratuito en cada hora del cuento. Edades 1-3.

Clases de Computación para Hispanohablantes

6 Sabados, Mayo 9 – Junio 13, 10am – 11:30am

Quiere aprender sobre Windows, Word, y el Internet? Esta clase de seis semanas es GRATIS, y está diseñada para el usuario de computadoras principiante. Todas las clases y plan de estudios serán en español. Se requiere inscripción previa.

Día de los Niños, Día de los Libros: Historias de Alrededor del Mundo

Miercoles, Mayo 13, 6:30pm – 7:30pm

Celebre el Día de los Niños con historias y actividades de todo el mundo y un libro gratis!

Programa para adolescentes: Video-juegos

Jueves, Mayo 14, 4pm – 5:30pm

Desafía a tus compañeros adolescentes a un juego en el Nintendo Wii! Grados 6-12.

Dia de Juego Para Niños Pequeños

Miercoles, Junio 3, 11am – 12pm

Pasar tiempo de calidad jugando con tu hijo pequeño y conociendo a otras familias! Edad 0-4.

Inicio de Programa de Lectura de Adulto: Cocina Mexicana!

Sabado, Junio 6, 2pm – 3pm

Aprenda sobre (y muestre) la cocina mexicana con el Chef Marco de Zapien de Zapien Salsa Grill!!

Inicio de Programa de Lectura de Verano Para Niños: Un Ritmo Mundial!

Sabado, Junio 20, 2pm – 3pm

Un programa de música, donde todo el mundo puede hacer una actuacion!

Inicio de Programa de Lectura de Verano Para Adolescentes: Perlas de Fusibles de Rockstar!

Jueves, Junio 25, 2pm – 3pm

Utilice perlas de fusibles para hacer un llavero digno de una estrella de rock o pin! Inscríbete para el programa de lectura de verano de adolescentes y encuentra la manera de ganar premios durante todo el verano! Grados 6-12.

Programa de Lectura de Verano: Narracion de Historias con Globos!

Sabado, Junio 27, 2pm – 3pm

Historias divertidas y creaciones sorprendentes con globos!

City of Hawaiian Gardens
21815 Pioneer Boulevard
Hawaiian Gardens, CA 90716
562.420.2641

ECRWSS
Postal Patron Local

PRST STD
U.S POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 47
CYPRESS, CA

May/June 2015

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708



CINCO DE MAYO



MOTHER'S DAY



FLAG DAY



FATHER'S DAY

Memorial Day

Honoring the Brave

A hero is someone who has given his or her life to something bigger than oneself.

-Joseph Campbell

Americans are encouraged to "voluntarily and informally observe in their own way a moment of remembrance and respect, pausing from whatever they are doing for a moment of silence or listening to 'Taps'" at 3pm local time, according to the 2000 National Moment of Remembrance Act, which was passed to emphasize the meaning of Memorial Day.

On Memorial Day, Monday, May 25, 2015 at 11am the City of Hawaiian Gardens and the Veterans of Foreign War Post 7243 invite you to join us in honoring fallen military service members during the Annual Memorial Day Ceremony. The ceremony will be held in the City Hall parking lot next to the Veterans Memorial.

The event will include a welcome by the Mayor, presentation of colors, Mayor's speech, guest speakers, folding of the flag, Taps and will conclude with a closing prayer.

Día de Los Caídos

Honrando a los Valientes

Un héroe es alguien que ha dado su vida para algo más grande que así mismo.

-Joseph Campbell

Se le sugiere a la ciudadanía que voluntariamente y de manera informal tome tiempo para conmemorar con respeto el de Dia de los Miembros del Servicio Militar Caidos en batalla, tomando un momento de silencio or escuchando " Taps" a las 3:00pm de la hora local, de acuerdo con la ley del Momento del Recuerdo Nacional del 2000 que fue aprobado para enfatizar el significado del Dia de los soldados caidos en batalla.

En el Dia de Los Caídos, el Lunes 25 de Mayo a las 11:00am la Ciudad de Hawaiian Gardens y los Veteranos de la Posguerra Exterior 7243 le invitamos a unirse a nosotros en honor a los miembros del servicio militar caído durante la ceremonia del Dia de Los Caídos. La ceremonia se llevará a cabo en el estacionamiento del Ayuntamiento junto al Memorial de los Veteranos.

El evento incluirá una bienvenida por parte del alcalde, la presentación de los colores, el discurso del alcalde, presentación de los invitados, el plegado de la bandera, Grifos y concluirá con una oración.

What's Inside

- Memorial Day
- Hometown Hero 2
- Hometown Hero Cont. 3

Public Safety

- Graffiti...Tell Tale Signs for Parents 4

Community

- Beautification Program/ Amnesty Program 5

Recycling

- City Sponsored Clean-Up/ Mandatory Water Restrictions 6

Community

- 4th of July/ Over-the-Line Tournament/ Movies in the Park..... 7

Human Services

- Lee Ware Pool Grand Opening/ Summer Food Service Program/ Neighborhood Watch Meetings..... 8
- Game Rooms – Summer Schedule/ Computer Lab/ Baseball Sign-ups..... 9
- Senior of the Month/ CalFresh/ Election Reminder 10

Calendars

- May 11
- June 11

- Library Corner 12





As part of the City's 50th Anniversary celebration, we have explored twelve members from the community who have accomplished goals that serve as an inspiration to others. The stories of these everyday heroes were published in the Sunrise Newsletter, on our City website and aired on your local cable television. In this issue, we conclude the series by spotlighting Frank Amaro and Martha Garcia, two very inspiring individuals whose life stories will move you.

Martha Garcia

Growing up in Hawaiian Gardens as the youngest of eight children, life was eventful for Martha Garcia. She attended Bloomfield Elementary, Furgeson Elementary, Killingsworth Middle School, and Artesia High School. Martha's parents worked hard to keep her and her siblings happy and safe. They were not allowed to run around town and get into any shenanigans. Instead, her parents taught them how to be good, honest people that tried their best to reach success in life.

In early 1989, at the age of eleven, Martha contracted spinal meningitis. As a result, she was in a coma for two months, both legs were amputated below the knee and both hands were amputated at the wrist. After spending ten months in the hospital, Martha was finally released and struggled with years of physical and occupational therapy until she was able to master walking with prosthetic legs.

Martha had no option other than to adapt. Her family forced her to stay positive and proactive. She was not allowed to feel sorry for herself. While they assisted her when she needed help, her family also toughened her up and never treated her any differently than before the loss of her limbs. Martha was taught to be a survivor.

Martha graduated in 2005 from California State University, Long Beach with a bachelor's degree in psychology and was offered a position at the Regional Center of Orange County. Today Martha works as a Service Coordinator at the Regional Center where she provides social work services and case management for people with developmental disabilities. Martha loves what she does. The joy that comes from interacting with families who find her to be an inspiration is incredibly rewarding. Her success with a disability proves to those families that their children are capable of success too.

Martha not only inspires others, but she inspires herself. She acknowledges her imperfections and works to better herself as a person. She offers as much help as she can give to those around her. Martha's advice to the youth is to work hard and struggle to earn success. Taking the easy way is not always the right way.

Success to Martha is not an accumulation of goods and does not come from the outside world. Instead, success is an accumulation of memories and events and obstacles that have been tackled and experiences that have been lived through. You're successful if you're happy and able to lay your head down at night and sleep rested knowing that you have tried your best to be the best version of yourself with your family, friends, and even strangers.

Como parte de la celebración del aniversario número 50 de la Ciudad, hemos examinado a doce miembros de la comunidad que han logrado objetivos que sirven de inspiración a otros. Las historias de estos héroes cotidianos se publicaron en el Boletín Sunrise, en nuestro sitio web de la ciudad y por el cable local. En esta edición, concluimos la serie al destacar a Frank Amaro y Martha García, dos inspiradores individuos cuyas historias de vida lo moverán.

Martha Garcia

Crecer en Hawaiian Gardens como las más joven de ocho hijos, la vida estaba llena de acontecimientos para Martha García. Martha asistió a la primaria Bloomfield, a la primaria Furgeson, a la secundaria Killingsworth y a la preparatoria Artesia High School. Los padres de Martha trabajaron duro para mantenerla a ella y a sus hermanos felices y seguros. No se les permitía correr por la ciudad o hacer travesuras. En cambio, sus padres les enseñaron a ser personas buenas y honestas para que hicieran todo lo posible para alcanzar el éxito en la vida.

A principios de 1989 a la edad de once años, Martha contrajo meningitis espinal. Como resultado, ella estuvo en coma durante dos meses, las dos piernas fueron amputadas por debajo de la rodilla y las dos manos fueron amputadas en la muñeca. Después de pasar diez meses en el hospital, Martha fue finalmente dada de alta y luchó con años de terapia física y terapia ocupacional hasta que pudo dominar el caminar con piernas ortopédicas.

Martha no tuvo otra opción que adaptarse. Su familia la obligó a mantener una actitud positiva y proactiva. No dejaron que ella sintiera lastima por sí misma. Mientras que la ayudaban cuando necesitaba ayuda, su familia también se fortaleció y nunca la trataron de manera diferente de antes de la pérdida de sus extremidades. Martha aprendió a ser una sobreviviente.

Martha se graduó en el 2005 de la Universidad Estatal de California, Long Beach, con un Bachillerato en psicología y se le ofreció un puesto en el Centro Regional del Condado de Orange. Hoy Martha trabaja como Coordinadora de Servicios en el Centro Regional donde ofrece servicios de trabajo social y manejo de casos para personas con discapacidades de desarrollo. Martha ama lo que hace. La alegría que viene de las interacciones con familias que la miran como una inspiración es gratificante. Su éxito con una discapacidad demuestra a las familias que sus hijos son capaces de tener éxito también.

Martha no sólo inspira a los demás, pero ella se inspira a sí misma. Ella reconoce sus imperfecciones y trabaja para superarse como persona. Ella ofrece toda la ayuda que ella puede dar a los que la rodean. El consejo de Martha a la juventud es trabajar duro y luchar para ganar éxito. Tomar el camino más fácil no siempre es la manera correcta.

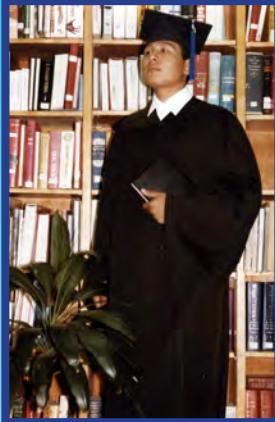
El éxito para Marta no es una acumulación de bienes y no viene del mundo exterior. En su lugar, el éxito es una acumulación de recuerdos y eventos, los obstáculos con los que ha batallado y las experiencias que se han vivido. Eres exitoso si eres feliz y capaz de poner tu cabeza abajo y dormir sabiendo que has intentado todo lo posible para ser la mejor versión de ti mismo con tus familiares, amigos e incluso desconocidos.



Frank Amaro

Frank Amaro has fond memories of growing up in Hawaiian Gardens with his parents, grandparents, two brothers and sister. He recalls the good times he had of running around and playing outside with his siblings. Frank attended Furgeson Elementary, Bloomfield Elementary, Killingsworth Middle School, and Artesia High School. Unfortunately, life was not always so carefree and happy for Frank. At a young age he made poor choices by getting involved in drugs and gangs. It was these mistakes and their consequences that led Frank to make a dramatic change in his life.

Frank realized he wasn't happy living a rough lifestyle that hurt his family and friends. He had a spiritual awakening and accepted the Lord into his life. Fifteen years ago Frank applied at the City and was accepted for the position because he wanted a second chance and the City Manager at the time granted him that opportunity. Frank made good on his word and had made the most of that given second chance. Frank enjoys spending his time helping others, especially the youth of his community. He believes that the more kids he can help, the brighter the City's future will become. He wants to see the youth grow up in Hawaiian Gardens and make something of their lives.



Frank is involved with the Hawaiian Gardens' Little League Program, having coached baseball for the past seven years and serving as the President on the league's board. He believes keeping the youth in sports is good for their health and teaches them valuable life lessons. Frank also assists with the City's H.E.A.R.T. Program by visiting our schools and discussing the consequences of what can happen when people make poor choices. He encourages students to rise above the negative temptations that surround them within the community.

Frank's main advice to the youth is to make good choices in life. He hopes they will develop a sound conscience that will guide them and help them avoid temptation. He wants the youth to know they can go far and they may stumble, but if they pick themselves up, they can make it to become whatever they desire.

Frank defines success as family, good health and giving back to the community. His tumultuous past inspires him every day to continue helping others and giving back. He has fully embraced his second chance and seeks to continue spreading goodwill for many years to come.

Frank Amaro

Frank Amaro tiene buenos recuerdos de crecer en Hawaiian Gardens, con sus padres, abuelos, dos hermanos y una hermana. Él tiene buenas memorias de correr alrededor y jugar con sus hermanos en el patio. Frank asistió a la primaria Furgeson, la primaria Bloomfield, la secundaria Killingsworth y la preparatoria Artesia High School. Por desgracia, la vida no siempre fue tan despreocupante y feliz para Frank. A temprana edad hizo malas decisiones al involucrarse en las drogas y las pandillas. Fueron estos errores y sus consecuencias que llevaron a Frank a hacer un cambio dramático en su vida.



Frank se dio cuenta que no era feliz viviendo un estilo de vida áspero que hería a su familia y amigos. Hace quince años Frank aplicó para empleo en la Ciudad y fue aceptado para el cargo ya que el buscaba una segunda oportunidad y el Administrador de la Ciudad en el momento le otorgó esa oportunidad. Frank cumplió su palabra e hizo lo mejor para tomar provecho de esa segunda oportunidad. A Frank le gusta pasar el tiempo ayudando a los demás, especialmente a los jóvenes de su comunidad. Él cree que entre más chicos él pueda ayudar, más brillante será el futuro de la ciudad. Quiere ver a los jóvenes que crecen en Hawaiian Gardens hacer algo con sus vidas.

Frank está involucrado con el Programa de Liga Pequeña de Hawaiian Gardens como Presidente de la liga y ha sido entrenador de béisbol durante los últimos siete años. Él cree que mantener a los jóvenes en el deporte es bueno para su salud y les enseña valiosas lecciones de vida. Frank también ayuda con el programa de la ciudad H.E.A.R.T. al visitar a las escuelas para discutir las consecuencias de lo que puede suceder cuando las personas toman malas decisiones. El anima a los estudiantes a superar las tentaciones negativas que los rodean dentro de la comunidad.



El consejo de Frank para la juventud es tomar buenas decisiones en la vida. Él espera que la juventud desarrolle una conciencia sana que los guiará y ayudará a evitar la tentación. Él quiere que los jóvenes sepan que pueden ir muy lejos y que pueden caer, pero si se levantan, pueden lograr lo que se propongan.

Frank define el éxito como la familia, la buena salud y el ayudar a la comunidad. Su pasado tumultuoso le inspira cada día para seguir ayudando a los

Public Safety/Seguridad Pública

GRAFFITI...

Tell Tale Signs for Parents



It is estimated that over 12 billion dollars is spent each year in dealing with illegal graffiti vandalism. Most people have perceived the presence of graffiti as a sign of high criminal activity, which results in lower property values and a decreased desire to utilize public facilities and recreation areas.

Most adolescents have a desire to belong and be accepted by their peers in school. Often times

they conform to the likings of these peers to fit in. Most youth are drawn to the influences of the visual and music culture. This culture glamorizes artists who sometimes fail to represent the responsible lives that we desire for our children. Most people associate graffiti with gangs and crime, thus it provides a great backdrop for artists attempting to portray a certain image.

Communication has always been the best remedy to solving and preventing problems. Maintaining an open dialogue with your child will allow you to express the importance of being a responsible member of our community. This open dialogue will also empower you to educate them in knowing, even if it's considered art, if permission is not given, it's a crime.

To start we need to identify, "What is Graffiti?" Graffiti is the act of placing any unauthorized inscription, word, figure, mark, or design, that is written, marked, etched, scratched, drawn or painted on real or personal property as described in Penal Code 594(e). The key here is permission, if you don't have permission; it's illegal to vandalize an item that does not belong to you.

Recognize the early warning signs that may indicate if your child is involved in graffiti vandalism. In doing so you may be preventing your child from proceeding down a path that may lead to more severe crimes or worse.

One of the first warning signs can be the appearance of designs and names that your child may place on their backpack or possession of the following items inside their backpack:

- Permanent markers – Sharpies and Magnum 44's. Also clay, colored pencils, water and acrylic paints.
- A "slap tag" – blank stickers or mailing labels with a moniker hand written on them usually in black ink.
- A "piece book" – hard covered books that are bound in black vinyl material. Taggers practice their moniker in these books and will often times pass the book around to members of their tagging crew or other solo taggers they hold in high regard to place their monikers.

The Los Angeles County Sheriff's Department is dedicated to the elimination of graffiti in all public facilities, businesses, parks, transit systems, and throughout the City of Hawaiian Gardens, within its jurisdiction.

For additional information visit: <http://sheriff.lacounty.gov/>
Graffiti Hotline (562) 420-2641, Ext. 232

GRAFITI...

Senales De Advertencia Para Padres

Se estima que más de 12 mil millones de dólares se gastan cada año en el trato de graffiti ilegal. La mayoría de la gente ha percibido la presencia de graffiti como una señal de alta actividad criminal, lo que resulta en valores de propiedad más bajos y un menor deseo de utilizar las instalaciones públicas y áreas de recreación.

La mayoría de los adolescentes tienen el deseo de pertenecer y ser aceptados por sus compañeros en la escuela. Muchas veces se ajustan a los gustos de esos compañeros para encajar. La mayoría de los jóvenes se sienten atraídos por las influencias de la cultura visual y la música. Esta cultura glorifica artistas que a veces no logran representar las vidas responsables que deseamos para nuestros hijos. La mayoría de la gente asocia el graffiti con las gangas y el crimen por lo que resulta en un gran telón de fondo para los artistas que tratan de retratar una cierta imagen.

La comunicación siempre ha sido el mejor remedio para resolver y prevenir problemas. El mantenimiento de un diálogo abierto con su hijo le permitirá expresar la importancia de ser un miembro responsable de la comunidad. Este diálogo abierto también le ayuda a educarlos para que sepan que incluso si se considera arte, si no se obtiene permiso, es un crimen.

Para empezar tenemos que identificar, "¿Qué es el Graffiti?" El graffiti es el acto de colocación de cualquier uso no autorizado de inscripción, palabra, figura, marca o diseño, lo que está escrito, marcado, grabado, rayado, dibujado o pintado en propiedad real o personal como se describe en el Código Penal 594 (e). La clave aquí es el permiso, si usted no tiene permiso; es ilegal vandalizar un artículo que no le pertenece a usted.

Roconozca las señales de alerta temprana que pueden indicar si su hijo está involucrado en actos de vandalismo de graffiti. Al hacerlo, podría estar evitando que su hijo proceda por un camino que puede conducir a crímenes más graves o peores.

Una de las primeras señales de alerta puede ser la aparición de diseños y nombres que su hijo puede colocar en su mochila o posesión los siguientes elementos dentro de su mochila:

- Marcadores permanentes - Sharpies y Magnum 44. También arcilla, lápices de colores, agua y pinturas acrílicas.
- Una "etiqueta de bofetada" o "slap tag" - pegatinas en blanco o etiquetas de correo con un apodo escrito en ellas en tinta negra.
- Una "libreta" - libros de cubiertos duros que están atados en material de vinilo negro. Quienes vandalizan escriben su apodo en estos libros y a menudo pasan el libro a los miembros de su equipo para que también vandalicen o a otros a quienes admiran por vandalizar.

El Departamento del Sheriff del Condado de Los Angeles está dedicado a la eliminación de graffiti en todos los establecimientos públicos, las empresas, los parques, los sistemas de transporte, y en toda la ciudad de Hawaiian Gardens, dentro de su jurisdicción.

Para información adicional por favor visite: <http://sheriff.lacounty.gov/>
Línea Directa de Graffiti (562) 420-2641, Ext. 232

City Beautification Grant Program For Exterior Home Improvement and Fencing

The City of Hawaiian Gardens is offering financial assistance to anyone who owns one or two single family residence on a single parcel or duplex property, on a residentially zoned and utilized parcel and wants to rehabilitate the exterior of their home or provide for fencing/wall improvements.

**Grants from up to \$4000 to \$8000
Absentee Landlords 70% rebate**

- Previously assisted program applicants will not be able to apply
- The age of the home must be more than ten (10) years old
- Homes for sale or under construction are not eligible
- Applicants must meet required income eligibility

For more information about the program or for an application, call (562) 420-2641, Ext. 204 or download from the City's website at www.hgcity.org. Applications can also be picked up at City Hall in the Community Development Department on the following days and times: Mon/Tues/Thurs/Fri, 8am to 11am & Wednesday, 2pm to 5pm.

AMNESTY PROGRAM

Hawaiian Gardens City Council Adopts Amnesty Program

In August 2014, City Council adopted a resolution establishing a three-year Amnesty Program for the Code Enforcement Division. The City Council is concerned that there is a high volume of garage conversions and structures that may have been built in the City without the proper approvals from the Community Development Department. In order to encourage residents to bring their property up to code, all Building Division penalty fees, investigative fees, and demolition permit fees associated with code enforcement cases for single-family residences and duplexes that are owner occupied will be waived.

Fees shall only be waived for those residents that voluntarily bring forth code violations, and not for those violations otherwise initiated by staff or citizen complaint.

The purpose of the permit is to help protect residents, homes, neighbors and infrastructure of the City from potential hazards associated with fire, overcrowding, improper construction techniques or structural failure. Bringing the property up to code is important both for safety reasons and property values if owners decide to sell their homes. The following are a few examples of projects that will likely require permits:

- Garage Conversions
- Interior and Exterior alterations/repairs
- Kitchen and/or Bathroom remodeling
- Furnace/Water Heater replacement
- Room Additions
- Decks and Patios
- Electrical or Plumbing work

In addition, the City will work with property owners that have illegal additions on their property to the extent that the improvements meet all applicable Zoning and Building regulations. It should be noted that any structures or improvements to be permitted would still require the applicable permit and planning fees.

Any questions regarding the Amnesty Program may be directed to Joseph Colombo, Community Development Director at (562) 420-2641, Ext. 208.

Expires: August 12, 2017.

Programa de Embellecimiento de Ciudad Para Mejora Del Exterior Del Hogar y de Cerca

La ciudad de Hawaiian Gardens está ofreciendo asistencia financiera a cualquier persona que posea una o dos residencias unifamiliares en una sola parcela o propiedad dúplex dentro de una parcela de zona residencial y desea rehabilitar el exterior de su casa o mejorar las bardas/cercas de la casa.

**Hasta \$4000 a \$8000
Propietarios ausentes hasta 70% de rebajas**

- Solicitantes que fueron asistidos en el programa anterior no podrán aplicar.
- La edad del hogar tiene que ser de más de 10 años
- Casas en venta o en construcción no son elegibles
- Los solicitantes deben cumplir con los requisitos de ingresos requeridos

Para obtener más información sobre el programa o para obtener una solicitud, llame al (562) 420-2641, Ext. 204 o descargue la solicitud en el sitio web de la Ciudad en www.hgcity.org. Las solicitudes también se pueden recoger en el Departamento de Desarrollo Comunitario en City Hall en los siguientes días y horarios: Lunes/Martes/Jueves/Viernes, 8am a 11am y Miércoles, 2pm a 5pm.

El Concilio de Hawaiian Gardens Aprueba Programa de Amnistía

En la reunión del Consejo Municipal del 12 de agosto del 2014, se aprobó una resolución que establece un Programa de Amnistía de tres años para la División de Cumplimiento de Código. El Consejo Municipal está preocupado porque hay un alto volumen de conversiones de garaje y estructuras que pueden haber sido construidas en la ciudad sin las aprobaciones correspondientes del Departamento de Desarrollo Comunitario. Con el fin de alentar a los residentes a traer su propiedad al día con el código, el Concejo Municipal votó unánimemente para retirar todos los cargos de la División de Edificio de penalización, honorarios de investigación, y las cuotas de permisos de demolición asociados con los casos de aplicación de código para las residencias unifamiliares y dúplex que son ocupadas por sus propietarios.

Los cargos serán retirados únicamente para los residentes que voluntariamente traigan sus violaciones de código y no aquellos cuyas violaciones de códigos han sido iniciadas por personal o por queja de un ciudadano/residente.

El propósito de este permiso es ayudar a proteger a los residentes, los hogares, los vecinos y la infraestructura de la Ciudad de los riesgos potenciales asociados con el fuego, la superpoblación, las técnicas de construcción inadecuadas o fallo estructural. Llevar la propiedad al día con el código es muy importante, tanto por razones de seguridad y para una transacción de bienes y raíces más suave cuando los propietarios deciden vender sus casas. Los siguientes son algunos ejemplos de proyectos que probablemente requerirán permisos:

- Conversiones de Garaje
- Adiciones de habitación
- Alteraciones/Reparaciones
- Reemplacamiento de horno/Calentador de agua
- Trabajos de electricidad o plomería
- Remodelación de baño o cocina
- Exteriores o Interiores

Además, la Ciudad va a trabajar con los dueños de propiedades que tienen adiciones ilegales en su propiedad de tal manera que las mejoras cumplan con todos los reglamentos de zonificación y construcción. Cabe señalar que las estructuras y las mejoras que se permitirán requerirán de cargos necesarios de permisos y planificación.

Cualquier pregunta relacionada con el Programa de Amnistía se pueden dirigir a Joseph Colombo, Director de Desarrollo Comunitario al (562) 420-2641, Ext. 208.
Espira: 12 de Agosto de 2017.

Recycling / Reciclaje

Governor Brown issues an Executive Order on April 1, 2015; Californians must reduce potable urban water usage by 25%

Gov. Jerry Brown imposed mandatory water restrictions for the first time on residents, businesses and farms, ordering cities and towns in California to reduce usage by 25%.

El gobernador Brown emite una orden ejecutiva el 1 de abril del 2015; Los californianos deben reducir el consumo de agua potable urbana en un 25%

El gobernador Jerry Brown impuso restricciones obligatorias de agua por primera vez a residentes, negocios y granjas, ordenando que las ciudades en California reduzcan el uso de agua al 25%.

A new way of managing a precious resource:

CALIFORNIA RESIDENTS HAVE BEEN ASKED TO REDUCE THEIR WATER USE BY 25 PERCENT.

Golden State Water Company would like to share these tips to help customers maximize their water-use efficiency.



The average Californian uses 196 gallons of water per day, and approximately 30-60 percent of that water is used outside the home.

A 25 percent reduction could be achieved by cutting daily use by 49 gallons.

**196
GALLONS
PER DAY**

USE A BROOM TO CLEAN OUTDOOR AREAS
saves 8-18 GALLONS
per minute

USE MULCH ON SOIL SURFACE
saves 20-30 GALLONS
per 1,000 sq. ft. each time

TURN OFF WATER WHEN BRUSHING TEETH OR SHAVING
saves 10 GALLONS
per person/day

ADJUST SPRINKLERS TO WATER PLANTS, NOT DRIVEWAY
saves 12-15 GALLONS
each time you water

WATER PLANTS EARLY IN THE AM
saves 25 GALLONS
each time you water

TAKE 5 MINUTE SHOWERS INSTEAD OF 10 MINUTE SHOWERS
saves 12.5 GALLONS
with a water efficient showerhead

INSTALL A "SMART" CONTROLLER
saves 24+GALLONS
per day

INSTALL Drip IRRIGATION
saves 15 GALLONS
each time you water

RUN DISHWASHER WHEN FULL INSTEAD OF 1/2 FULL
saves 5-15 GALLONS
per load

FIX LEAKY TOILETS
saves 30-50 GALLONS
Per day/toilet

WASH ONLY FULL LOADS
saves 15-45 GALLONS
per load

FILL THE BATHTUB HALFWAY OR LESS
saves 12 GALLONS
per person

For additional information, including local water-use efficiency programs and rebates, please visit gswater.com/water-use-efficiency

City Sponsored Clean Up

The City of Hawaiian Gardens will once again be offering the unlimited use of trash bins for all residents to dispose of unwanted trash, furniture, appliances, and general household debris. Bins will also be provided for green waste.

YES

- Unwanted Trash
- Furniture
- Appliances
- General Household Debris
- Green Waste
- E-Waste

NO

- Commercial Waste
- Hazardous Waste
- Paint
- Oil
- Gasoline
- Tires
- Chemicals



For assistance with items on the "NO" list, contact (888) Clean-LA, or www.CleanLA.com

When: Saturday, May 2, 2015

Where: 214th Street between Norwalk Blvd. and Elaine Ave.

Time: 7am – 1pm or until the bins are full

Proof of residency is required! (Current utility bill is acceptable).
For more information contact City Hall at (562) 420-2641, Ext. 231.

Limpieza de Ciudad

La ciudad de Hawaiian Gardens, una vez más estará ofreciendo el uso ilimitado de los contenedores de basura para todos los residentes para deshacerse de la basura no deseada, muebles, electrodomésticos, y los residuos domésticos. Contenedores también se proporcionan para los residuos verdes.

Si

- Basura indeseada
- Muebles
- Electrodomésticos
- Escombro General De Hogar
- Basura Verde
- Basura Electrónica

NO

- Basura Comercial
- Residuos Peligrosos
- Pintura
- Aceite
- Gasolina
- Llantas
- Químicos

Para asistencia con la lista de elementos que no califican contacte al (888) Clean-LA" o visite el sitio web www.CleanLA.com

Cuando: Sabado, 2 de mayo

Donde: 214th Street entre Norwalk Blvd. y Elaine Ave.

Horario: 7am – 1pm o hasta que los contenedores estén llenos

Evidencia de residencia requerida! (Cuenta de bil de utilidad es aceptable).
Para más información contacte a City Hall al (562) 420-2641, Ext. 231.



Annual Fourth of July Celebration

Join the City of Hawaiian Gardens in celebrating our country's independence on Thursday, July 2nd at 6pm. The festivities will include music, entertainment, games, activities for the kids and a firework extravaganza! In-N-Out Burgers will be sold for \$1.00 on a first come first serve basis.

The celebration is set to take place at Furgeson Elementary School located at 22215 Elaine Avenue, Hawaiian Gardens.

Save the Date... Annual

OVER THE LINE TOURNAMENT

This year's tournament will be held at the Fedde Sports Complex, Saturday, June 27th from 10am – 3pm.

Registration is open for 16 teams and there is a fee of \$20 per team. Participants must be 16 years of age or older. For more information call (562) 420-2641, Ext. 229.

Movies in the Park

Each summer, the City of Hawaiian Gardens offers movie lovers a series of family-friendly movies once a month on a Friday night from June - August at Clarkdale Park.

See the schedule below for this year's selection of movies:

June 26 – FROZEN

July 17 – Beethoven's Treasure Trail

August 21 – Big Hero 6

Come early and bring a picnic dinner, or enjoy light refreshments that are available for purchase.

We recommend you bring blankets or low-sitting chairs, and make yourself comfortable! If you need to sit up high, please be courteous of those sitting on the ground, and keep to the edges of the crowd.



Celebración de 4 de Julio

Únase a la Ciudad de Hawaiian Gardens para celebrar la independencia de nuestro país el Jueves 2 de Julio a las 6:00pm. Las festividades incluirán música, entretenimiento y actividades para los niños y concluirá con una extravagancia de fuegos artificiales! Hamburguesas de In-N-Out serán vendidas a \$1.00 a las personas que lleguen temprano.

La celebración tomara lugar en la primaria Furgeson localizada en 22215 Elaine Avenue, Hawaiian Gardens.

Marque la Fecha en el Calendario...

TORNEO ANUAL SOBRE LA LÍNEA

Este año el torneo tomara lugar en el Fedde Sports Complex, el Sabado, 27 de Junio de 10am – 3pm.

La registración está abierta para 16 equipos y hay una tarifa de \$20 por equipo. Los participantes deben tener 16 años de edad o más. Para más información llame al (562) 420-2641, ext. 229.

Películas en el Parque

Cada verano, la ciudad de Hawaiian Gardens ofrece a los amantes de películas una serie de películas para toda la familia una vez al mes en una noche del viernes de junio a agosto en Clarkdale Park.

Vea el calendario a continuación para la selección de películas de este año:

26 de junio – FROZEN

17 de Julio – Beethoven's Treasure Trail

21 de agosto – Big Hero 6

Venga temprano y traiga una cena al aire libre, o disfrute de refrescos que están disponibles para comprar.

Le recomendamos traer mantas o sillas bajas, y pongase cómodo! Si tiene que sentarse en lo alto, por favor, sea cortés de los que están sentados en el suelo, y mantengase a los bordes de la multitud.

Human Servicets / Servicios Comunitarios

Lee Ware Pool Grand Opening Memorial Day Weekend

Join us at Lee Ware Pool for our Grand Opening celebration Saturday, May 23, 2015 at 22310 Wardham Avenue. Come with your family and enjoy a day full of leisurely fun. Lee Ware Pool will be open everyday during the Memorial Day Weekend from 12pm -4:30pm.

This event will mark the official start of our summer season. It will be the first day the City will be taking sign-ups for our City aquatic programs, classes and activities. Classes will fill up quickly and participant placement is on a first come, first serve basis.

Recreation swim schedule opens Monday, June 22.

Mon- Fri	12pm – 5pm
Saturday	12pm – 4:30pm
Sunday	Closed

* Changes may occur without notice.

For more information please call (562) 420-2641, Ext. 264 or Ext. 229.

Gran Inauguración de Piscina Lee Ware Fin De Semana de Día de Los Caídos

Únete a nosotros en la piscina Lee Ware para nuestra celebración de gran apertura el Sábado, 23 de mayo del 2015, 22310 Wardham Avenue. Venga con su familia y disfrute de un día lleno de diversión. La piscina Lee Ware estará abierta todos los días durante el fin de semana del Dia de Los Caídos de 12:00 -4: 30pm.

Este evento marcará el inicio oficial de la temporada de verano. Será el primer dia que la ciudad aceptara inscripciones para programas, clases y actividades acuáticas. Las clases se llenan rápidamente y la colocación de los participantes ocurrira a medidia que se vayan inscribiendo.

Calendario de natacion recreacional abre el Lunes 22 de Junio.

Lunes- Viernes	12pm – 5pm
Sabado	12pm – 4:30pm
Domingo	Cerrado

* Cambios pueden ocurrir sin previo aviso.

Para mas informacion por favor llame al: (562) 420-2641, Ext. 264 or Ext. 229.

Summer Food Service Program

The City of Hawaiian Gardens will participate in the United States Department of Agriculture's Summer Food Services Program. This program is designed to provide healthy, delicious meals for children under the age of 18.

The Summer Food Service Program will begin on June 22, 2015 and ends on August 21, 2015. Registration is NOT required; children are encouraged to participate at their nearest location.

12pm – 1:30pm at the following Lunch Sites:

- Furgeson Elementary School
- Melbourne Elementary School
- Lee Ware Park
- C. Robert Lee Activity Center
- Fedde Middle School
- Hawaiian Gardens Apartments

The United States Department of Agriculture (USDA) and the California Department of Education Nutrition Services Division(NSD) prohibit discrimination in all their programs and activities on the basis of race, color, national origin, gender, religion, age, or disability. For additional information on this program, please visit www.hgcity.org or call (562) 420-2641, Ext. 229.

Neighborhood Watch Meetings

Wednesday, May 6, 2015, 6:00-7:30pm

Melbourne Elementary – 21314 Claretta Avenue, Lakewood

Wednesday, June 3, 2015, 6:00-7:30pm

Hawaiian Elementary – 12350 226th Street, Hawaiian Gardens



Reuniones de Vigilancia Vecinal

Miércoles, Mayo 6, 2015, 6:00-7:30pm

Primaria Melbourne – 21314 Claretta Avenue, Lakewood

Miercoles, Junio 3, 2015, 6:00-7:30pm

Primaria Hawaiian – 12350 226th Street, Hawaiian Gardens

game room – summer schedule june 22 – august 28

C. Robert Lee game room – free

Summer Hours: Mon – Fri 12pm – 5pm

At C. Robert Lee enjoy a variety of board games, video games, lots of arts and crafts activities and a pool table. In addition, learn how to bake enjoyable recipes in the kitchen.

C. Robert Lee YAL – free

Summer Hours: Mon – Thurs 1pm – 7pm

The Youth Activities League offers a variety of activities, excursions, learning programs, tutoring and computers, which are available for use on school projects, homework and research.

Lee Ware Park – free

Summer Hours: Mon-Fri 10am – 5pm

Enjoy a variety of board games, outdoor activities, and video games. Lee Ware is also equipped with computers that are available to the Public, as well as a kitchen where anyone can learn how to bake.

Clarkdale Park – Free

Summer Hours: Mon – Fri 10am – 5pm

Clarkdale Park is equipped with a skate park, basketball court, water park and new playground equipment.



computer lab

Summer Schedule June 22 – August 28

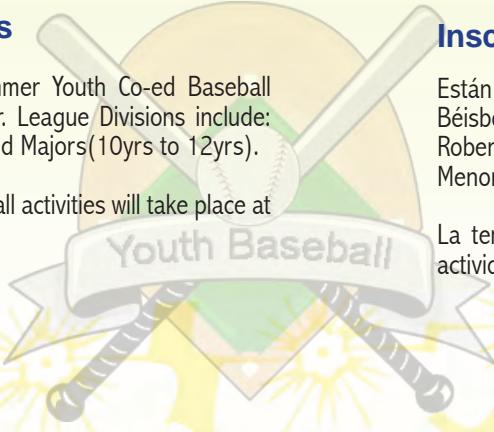
The City's computer lab is on the second floor of the Public Safety Center & Library. Come to the lab to receive on-site help with creating documents, presentations, graphic design, resumes and more.

Tuesday 2pm – 6pm
Wednesday 12pm – 4pm
Thursday 2pm – 6pm

Youth Co-ed Baseball Sign-Ups

Registration is now open for the City's Summer Youth Co-ed Baseball Program at the C. Robert Lee Activity Center. League Divisions include: T-Ball (4yrs to 6yrs), Minors (7yrs to 9yrs) and Majors(10yrs to 12yrs).

The season runs from June to September and all activities will take place at the Fedde Sports Complex.



sala de juego – horario de verano junio 22 – agosto 28

Sala de Juego C. Robert Lee – gratis

Horario de Verano: Lun – Vie 12pm – 5pm

En el centro C. Robert Lee puede disfrutar de una variedad de juegos de mesa, juegos de video y de muchas actividades artesanales o artísticas y una mesa de billar. Además puede aprender a hornear recetas agradables en la cocina.

Centro C. Robert Lee YAL – gratuito

Horario de Verano: Lun – Jue 1pm – 7pm

La Liga de Actividades Juvenil ofrece una variedad de actividades, excursiones, programas de aprendizaje, tutoría y computadoras, que están disponibles para su uso en proyectos escolares y tareas.

parque Lee Ware – gratis

Horario de Verano: Lun – Vie 10am – 5pm

Disfrute de una gran variedad de juegos de mesa, actividades al aire libre y juegos de video. Lee Ware también está equipado con computadoras que están disponibles para el público, así como una cocina donde cualquier persona puede aprender a hornear.

parque Clarkdale – gratis

Horario de Verano: Lun – Vie 10am – 5pm

El Parque Clarkdale está equipado con un parque de patinaje, cancha de baloncesto, un parque acuático y un nuevo equipo de patio.

Laboratorio de Computación

Juegos de Verano 22 de junio - 28 de agosto

El laboratorio de computación de la Ciudad esta en el segundo piso de la Biblioteca del centro de Seguridad Pública. Venga al laboratorio para recibir ayuda con la creación de documentos, presentaciones, diseño gráfico, currículos y más.

Martes 2pm – 6pm
Miercoles 12pm – 4pm
Jueves 2pm – 6pm

Inscripciones Co-Ed Juveniles de Béisbol

Están abiertas las inscripciones para el Programa Juvenil de Béisbol de Verano Co-ed de la Ciudad en el Centro de Actividad C. Robert Lee. Divisiones de la Liga son: T-Ball (4 años a 6 años), Menores (7 a 9 años) y Mayores (de 10 años a 12 años).

La temporada se extiende de junio a septiembre y todas las actividades se llevarán a cabo en el Complejo de Deportes Fedde.

Human Services / Servicios Comunitarios

Senior of the Month

Congratulations to this issue's Senior of the Month, Ms. Vicky Canoy! Vicky is an amazing human being, she is kind and energetic and has shed a positive light on the community for many years.

Throughout her residency in Hawaiian Gardens, Vicky has seen businesses come and go, however, one thing always seems to remain the same for her, her love for people.

She is a mother to five wonderful children; Vicky constantly instilled in her children that education is the key to success and today is very proud of their accomplishments. She is also a very proud grandmother to her grandchildren who light up her day.

Vicky says "Watching kids grow up is like watching a good movie, you cry with them, you laugh with them, and all you want is the best for them".

Vicky's advice to our community: "Love God, love others, and let's build a world where our children's children can grow up happy, healthy and blessed."

Calfresh/Medi-Cal Application Submissions

The Hawaiian Gardens Senior Center is partnering with the Department of Public Social Services to host CalFresh/Medi-Cal Application submissions. DPSS will have an Eligibility Worker every 1st working Monday of the month from 10am - 1pm at 21815 S. Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens.

Proof of income, citizenship and residency are required. For specific eligibility requirements and documentation needed by applicants please visit the City's website at: www.hgcity.org.

For Medi-Cal application submissions, please see an Eligibility Worker or call the number below.

For further information or assistance, please call the Paramount District office CalFresh/Medi-Cal Section during normal business hours of 9am - 5pm at, (310) 603-5172 or (310) 603-5170.

ELECTIONS ARE COMING!

Mark your calendars! The City's General Election will be held this year on **NOVEMBER 3, 2015** for two Council seats.

Start early by registering to vote or updating your voter registration information. Forms are available at City Hall, the post office or the L.A. County Registrar Recorder's Office. You can also register online by visiting our website or directly at:

<https://rtv.sos.ca.gov/elections/register-to-vote>

Nomination Period: July 13 – August 7, 2015

Last Day to Register to Vote: October 19, 2015

Election Day: November 3, 2015



Persona de Mayor Edad del Mes

Felicidades a la persona mayor de esta edición del mes, la señora Vicky Canoy! Vicky es un ser humano increíble, ella es amable y energética y ha arrojado una luz positiva en la comunidad por muchos años.

A lo largo de su residencia en Hawaiian Gardens, Vicky ha visto negocios que van y vienen, sin embargo, hay algo que siempre parece seguir siendo lo mismo para ella, su amor por la gente.



Ella es una madre de cinco hijos maravillosos; Vicky constantemente inculca en sus hijos que la educación es la clave del éxito y hoy en día está muy orgullosa de sus logros. Ella también es una abuela muy orgullosa de sus nietos que iluminan su día.

Vicky dice que "Ver a los niños crecer es como ver una buena película, llora con ellos, rie con ellos, y lo único que quiere es lo mejor para ellos".

El consejo de Vicky a nuestra comunidad es: "Amar a Dios, amar a los demás, y construir un mundo en el que los hijos de nuestros hijos puedan crecer felices, sanos y bendecidos."

Presentación de Solicitudes Calfresh/Medi-Cal

El Centro de Mayores de Hawaiian Gardens está colaborando con el Departamento de Servicios Sociales Públicos para recibir aplicaciones de CalFresh/Medi-Cal. DPSS tendrá un Trabajador de Elegibilidad cada primer lunes de trabajo del mes de 10am - 1pm en 21815 S. Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens.

Se requiere prueba de ingresos, ciudadanía y residencia. Para conocer los requisitos específicos de elegibilidad y la documentación que necesitan los solicitantes pueden visitar el sitio web de la Ciudad www.hgcity.org.

Para la presentación de solicitudes de Medi-Cal, por favor consulte un Trabajador de Elegibilidad o llame al número de abajo.

Para más información o ayuda, por favor llame a la oficina de estampillas de comida / Medi-Cal Sección Paramount Distrito durante el horario normal de 9am -5pm al (310) 603-5172 o (310) 603-5170.

LAS ELECCIONES YA VIENEN!

Marque su calendario. Las elecciones generales de la Ciudad van a tomar lugar este año en **NOVIEMBRE 3, 2015** para dos sillas del consejo.

Comience temprano al registrarse para votar o al actualizar su información de registro de votantes. Los formularios están disponibles en el Ayuntamiento, la oficina de correos o la oficina del condado de Los Ángeles del Registro Civil. También puede inscribirse en línea visitando nuestra página web o directamente en: <https://rtv.sos.ca.gov/elections/register-to-vote>

Periodo de Nominación: Julio 13 – Agosto 7, 2015

Último Día Para Registrarse Para Votar: Octubre 19, 2015

Día de Elección: Noviembre 3, 2015

May 2015

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
						1  • Neighborhood Clean-Up, 7am
3	4	5  • Neighborhood Watch Meeting, 6pm	6  • Senior Advisory Board Mtg, 10am • Senior Bingo, 1pm After Senior Lunch	7	8  • Senior Mother's Day Celebration (Mariachi), 11am	9
 HAPPY Mother's DAY	10	11  • City Council Mtg @6pm/ HG Sunshine Club Mtg, 12pm	12  • Golden Age Club Mtg., 12pm	13	14	15  • Senior Food Boxes, 10am
17	18  • HG Sunshine Club Mtg, 12pm	19  • Recreation & Parks/ Public Safety Commission Mtg. 6pm	20  • Senior Excursion – Olvera Street 9m – 5pm • Senior Bingo, 1pm After Senior Lunch	21	22	23
24  MEMORIAL DAY • Memorial Day Ceremony, 11am CITY HALL CLOSED	25  • City Council Mtg @6pm/ HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	26  • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am	27  • Senior Excursion – Los Angeles Garment District, 9am – 5pm	28	29	30

June 2015

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	1	2	3  • Neighborhood Watch Meeting, 6pm	4  • Senior Advisory Board Mtg, 10am • Senior Bingo, 1pm After Senior Lunch	5	6  • Scholarship Dinner/ Miss Hawaiian Gardens, 6pm
7	8  • City Council Mtg @6pm/ HG Sunshine Club Mtg, 12pm • Mayor's Walk of Achievement Presentation, 6pm	9  • Golden Age Club Mtg., 12pm	10  • Senior Excursion – Griffith Observatory, 11am – 5pm	11	12	13
14	15  • HG Sunshine Club Mtg, 12pm	16  • Recreation & Parks/ Public Safety Commission Mtg. 6pm	17  • Senior Food Boxes, 10am	18  • Senior Father's Day Celebration (Performance by Rudy Roman), 11am	19  • Senior Father's Day Celebration (Performance by Rudy Roman), 11am	20
 happy FATHER'S day	21  • City Council Mtg @6pm/ HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	22  • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am	23  • Senior Excursion – The Grove, 9am – 5pm	24  • Senior Excursion – The Grove, 9am – 5pm	25  • Senior Excursion – The Grove, 9am – 5pm	26  • Senior Excursion – The Grove, 9am – 5pm
28	29  • HG Sunshine Club Mtg, 12pm	30				